

**RECONOCIMIENTO DE RIEZGO Y RENUNCIACION / LIBERACION DE DAÑOS**  
**Para viajes patrocinados por el Distrito Escolar del Valle de St. Vrain RE-1J**

NOMBRE DE ESTUDIANTE \_\_\_\_\_ GRADO \_\_\_\_\_ TELEFONO \_\_\_\_\_  
Apellido, primer nombre (letra impresa)

Escuela/Grupo: \_\_\_\_\_  
Fechas de Viaje: \_\_\_\_\_  
Destino de Viaje: \_\_\_\_\_  
Líder del grupo: \_\_\_\_\_

**RECONOCIMIENTO DEL RIEZGO**

Nosotros reconocemos que el participante puede sufrir varias lastimaduras y enfermedades, incluyendo lastimaduras físicas, muerte o cualquier otra consecuencia que pueda surgir como resultado de la participación en este viaje. POR SU NATURALEZA, LA PARTICIPACION EN ESTE VIAJE INCLUYE UN RIESGO DE LASTIMADURAS / LESIONES EL CUAL PUEDE VARIAR EN SEVERIDAD DE UN TERMINO MENOR A MAYOR O AUN LA MUERTE. Aún más, las lastimaduras que sucedan mientras participa en este viaje pueden resultar en un serio impedimento en las habilidades futuras del participante para ganarse la vida, para comprometerse en otros negocios, actividades sociales y recreacionales, y generalmente para disfrutar de la vida.

Aunque algunas lastimaduras serias no son comunes en viajes escolares supervisados, es imposible eliminar todos los riesgos. Los participantes pueden ayudar y tener la responsabilidad de reducir la posibilidad de lastimadura o lesiones siguiendo las siguientes instrucciones y apegándose a las reglas y regulaciones aplicables.

**RESPONSABILIDAD DE GASTOS MEDICOS Y CUIDADO DE EMERGENCIA**

En consideración de la posibilidad de un accidente, nosotros por este medio, consentimos la transportación de emergencia y el tratamiento necesario en caso de una lastimadura o enfermedad. Por este medio aceptamos la responsabilidad por el gasto incurrido por cualquier transportación de emergencia y tratamiento y cualquier cobro medico subsecuente.

Nosotros reconocemos que el Distrito Escolar del Valle de St. Vrain **NO** COMPRA cobertura de salud o de accidente para los estudiantes participantes en estos viajes escolares (excepto por las lastimaduras ocurridas en los vehículos del distrito). Si usted esta interesado en comprar un seguro de cobertura de accidentes, por favor comuníquese a la oficina de la escuela. Solo el plan de cobertura de 24 horas para accidentes puede cubrir este viaje. Si usted ha comprado la cobertura para el tiempo escolar solamente, (y no cubrirá este viaje), la cobertura deberá ser actualizada al plan de 24 horas pagando la diferencia de la póliza.

**ASUMPSION DE RIESGO Y LIBERACION DE TODAS LAS RECLAMACIONES O DEMANDAS**

Asumimos todos los riegos de lastimaduras o lesiones y renunciamos a cualquier derecho de recuperación, o de cualquier demanda contra el Distrito Escolar del Valle de St Vrain, sus empleados, voluntarios, o agentes, por cualquier lastimadura o lesión personal, muerte o cualquier otra consecuencia que pueda surgir de la participación en este viaje. También estamos de acuerdo de liberar al Distrito de cualquier responsabilidad por daños o pérdidas de las pertenencias de los participantes que puedan ocurrir durante o por cualquier razón en la participación en este viaje. Este documento no será usado como una renuncia establecida por el Distrito de cualquier inmunidad o defensas proveídas por el Distrito por el Acto de Inmunidad Gubernamental de Colorado o por los estatutos o ley común.

### **INDEMNIZACION**

Estamos de acuerdo en indemnizar y liberar al Distrito Escolar del Valle de St.Vrain, a sus agentes o empleados de toda pérdida, costos, daños, reclamaciones y causas o cualquier cosa que resulte o esté relacionado a la negligencia o/y actos intencionales del participante, errores y omisiones al participar en cualquier aspecto de este viaje.

### **PERMISO DE PADRES O GUARDIANES**

Padres o guardianes aquí mencionados dan el permiso al estudiante mencionado anteriormente para participar en este viaje.

\*\*\*\*\*

**El participante y los padres o guardianes han leído completamente las declaraciones y condiciones anotadas bajo los encabezados de: RECONOCIMIENTO DE RIESGO RESPONSABILIDAD DE GASTOS MEDICOS Y CUIDADO DE EMERGENCIA, ASUMPSION DE RIESGO Y LIBERACION DE TODAS LAS RECLAMACIONES o DEMANDAS, INDEMNIZACION, PERMISO DE PADRES O GUARDIANES. Entendemos y estamos de acuerdo con los términos de este Acuerdo, el cual es un documento legal, como se reconoce con las siguientes firmas:**

\_\_\_\_\_  
Firma del Estudiante (Participante)

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma de Padre o Guardián

\_\_\_\_\_  
Fecha

Nota: Cada escuela debe mantener en sus archivos una copia del acuerdo firmado de cada participante. Se **DEBERA** tener esta forma antes de la participación.

COMPLETADO

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del Oficial de la Escuela